

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 13.11.2007

Revízia: 13.11.2007

### 1 Identifikácia látky/prípravku a spoločnosti/podniku

- Údaje o produkte
- **Obchodný názov:** **IDROBUILD parte A**
- **Použitie materiálu /prípravku** Prostriedok na hydrofóbenie
- **Výrobca/dodávateľ:**  
KERAKOLL S.p.A.  
Via dell'Artigianato, 9  
41049 Sassuolo (MODENA) ITALY  
Tel. +39 0536 816511 Fax. +39 0536 816581  
safety@kerakoll.com
- **Informačné oddelenie:** Servizio Sicurezza Prodotti
- **Informácie v prípade núdze:** +39-0536-816511

### 2 Identifikácia nebezpečenstiev

- **Označenie nebezpečenstva:**



Xi Dráždivý

- **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**  
Výrobok musí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaraďovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.  
R 36/37/38 Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.  
R 43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
- **Klasifikačný systém:**  
Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom ES, je však doplnená údajmi z odbornej literatúry a firemnými údajmi.

### 3 Zloženie/informácie o zložkách

- **Chemická charakteristika**
- **Popis:** Zmes: pozostávajúca z nižšie uvedených látok.

- **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

Cement with low chromate content (Cr VI < 0,0002%)	Xi; R 36/37/38	10-25%
Portland Cement (Contain reducing agents: Cr VI < 0,0002%)	Xi; R 36/37/38-43	2,5-10%

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

### 4 Opatrenia pri prvej pomoci

- **Po vdýchnutí:**  
Dostatočný prívod čerstvého vzduchu a pre istotu vyhľadať lekára.  
V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.
- **Po kontakte s pokožkou:** Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.
- **Po kontakte s očami:**  
Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.

SK

(pokračovanie na strane 2)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 13.11.2007

Revízia: 13.11.2007

Obchodný názov: **IDROBUILD parte A**

(pokračovanie zo strany 1)

### 5 Protipožiarne opatrenia

- **Vhodné hasiace prostriedky:**  
CO<sub>2</sub>, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

### 6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa osôb:** Zabrániť prášeniu.
- **Opatrenia týkajúce sa životného prostredia:**  
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **Postup pri čistení/zobieraní:** Zabezpečiť dostatočné vetranie.

### 7 Manipulácia a skladovanie

- **Manipulácia:**
- **Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu:** Zabrániť prášeniu.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**  
Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Žiadne mimoriadne požiadavky.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.

### 8 Kontrola expozície/osobná ochrana

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:**  
Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

#### 14808-60-7 Quartz (SiO<sub>2</sub>) (25-50%)

TLV (SK)	0,1 mg/m <sup>3</sup>
TWA (I)	(0,05) mg/m <sup>3</sup> A2, ((j))
PEL (USA)	see Quartz listing
REL (USA)	0,05* mg/m <sup>3</sup> *respirable dust
TLV (USA)	0,025 R mg/m <sup>3</sup>

#### Cement with low chromate content (Cr VI < 0,0002%) (10-25%)

TLV (SK)	NPEL hranicný: 3 mg/m <sup>3</sup> NPEL priemerný: 10 mg/m <sup>3</sup>
TLV (I)	NPEL hranicný: 3 mg/m <sup>3</sup> NPEL priemerný: 10 mg/m <sup>3</sup>
TLV (USA)	NPEL hranicný: 3 mg/m <sup>3</sup> NPEL priemerný: 10 mg/m <sup>3</sup>

(pokračovanie na strane 3)

SK

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 13.11.2007

Revízia: 13.11.2007

**Obchodný názov: IDROBUILD parte A**

(pokračovanie zo strany 2)

**471-34-1 calcium carbonate (10-25%)**

TLV (SK)	10 U mg/m <sup>3</sup>
TWA (I)	(10) mg/m <sup>3</sup> (e)
PEL (USA)	15* 5** mg/m <sup>3</sup> **total dust **respirable fraction
REL (USA)	10* 5** mg/m <sup>3</sup> **total dust **respirable fraction
TLV (USA)	(10)* mg/m <sup>3</sup> *NIC-Withdraw TLV ((e))

**Portland Cement  
(Contain reducing agents: Cr VI < 0,0002%) (2,5-10%)**

TLV (I)	NPEL hranicný: 3 mg/m <sup>3</sup> NPEL priemerný: 10 mg/m <sup>3</sup>
---------	----------------------------------------------------------------------------

- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

- **Osobné ochranné prostriedky:**

- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.  
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.  
Zabrániť styku s očami a pokožkou.

- **Ochrana dýchania:**

Odporúča sa ochrana dýchania.  
Filter A/P2.

- **Ochrana rúk:**

Ochranné rukavice.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

- **Materiál rukavíc**

Rukavice z PVC.  
Gumené rukavice.

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.

- **Penetračný čas materiálu rukavíc**

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

- **Ochrana očí:** Tesne prilievajúce ochranné okuliare.

- **Ochrana tela:** Ochranný pracovný odev.

## 9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

- **Všeobecné údaje**

<b>Forma:</b>	pevné
<b>Farba:</b>	číry
<b>Pach:</b>	charakteristický

- **Zmena skupenstva**

<b>Bod tavenia/oblasť tavenia:</b>	Neurčený
<b>Bod varu/oblasť varu:</b>	neurčený

- **Bod vzplanutia:** Nepoužiteľný

- **Samozápalnosť:** Produkt nie je samozápalný.

- **Nebezpečenstvo výbuchu:** Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

- **Hustota pri 20°C:** 1,28 g/cm<sup>3</sup>

(pokračovanie na strane 4)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 13.11.2007

Revízia: 13.11.2007

Obchodný názov: **IDROBUILD parte A**

(pokračovanie zo strany 3)

- |                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| <b>- Rozpusťnosť v / miešateľnosť s</b> |             |
| <b>Voda:</b>                            | nerozpusťný |
| <b>- Obsah rozpúšťadla:</b>             |             |
| <b>Organické rozpúšťadlá:</b>           | 0,0 %       |
| <b>Obsah pevných častí:</b>             | 100,0 %     |

### 10 Stabilita a reaktivita

- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**  
Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **Nebezpečné reakcie** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **Nebezpečné produkty rozkladu:** nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

### 11 Toxikologické informácie

- **Akútna toxicita:**
- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **na pokožku:** Dráždi pokožku a sliznicu.
- **na oko:** Dráždivý účinok.
- **Senzibilizácia:** Senzibilizácia možná v dôsledku kontaktu s pokožkou.
- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**  
Produkt vykazuje na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení nasledovné nebezpečenstvá:  
Dráždi
- **Senzibilizácia** Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

### 12 Ekologické informácie

- **Všeobecné údaje:**  
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje  
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.

### 13 Opatrenia pri zneškodňovaní

- **Produkt:**
- **Odporúčanie:**  
Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

### 14 Informácie o doprave

- |                                                                           |   |
|---------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>- Preprava po pevnine ADR/RID (ADR - po cestách/RID po železnici):</b> |   |
| <b>- Trieda ADR/RID:</b>                                                  | - |
| <b>- Námorná preprava IMDG:</b>                                           |   |
| <b>- Trieda IMDG:</b>                                                     | - |
| <b>- Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):</b> Nie                    |   |

(pokračovanie na strane 5)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 13.11.2007

Revízia: 13.11.2007

Obchodný názov: **IDROBUILD parte A**

(pokračovanie zo strany 4)

- Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR:
- Trieda ICAO/IATA: -

### 15 Regulačné informácie

- **Označovanie podľa smerníc EHS:**  
Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.

- **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:**



Xi Dráždivý

- **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etike:**

Portland Cement  
(Contain reducing agents: Cr VI < 0,0002%)

- **Sadzby R:**

36/37/38 Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.  
43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

- **Sadzby S:**

2 Uchovávajú mimo dosahu detí.  
24/25 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.  
26 V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.  
37 Noste vhodné rukavice.  
46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.  
56 Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

- **Národné predpisy:**

- **Trieda ohrozenia vody:** Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (()); mierne ohrozuje vodné zdroje.
- **6 Predpis o tlakových nádobách TRG 101 Zariadenie: 3 Zoznam: 3 Skupina 3.1**  
Záznamový list FKW ZH 1/409 Najvyššieho zväzu živnostenských zamestnávateľov.

### 16 Ďalšie informácie

- **Relevantné R-vety**

36/37/38 Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.  
43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

- **Oddelenie vystavujúce údajový list: SCP**

- **Partner na konzultáciu:**

Dr. G. Ghirardini c/o Kerakoll S.p.A. tel. +39-0536-816511 fax +39-0536-816581

- \* **Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**